

A rendőrségen megkapták a helyi áldozatsegítő szervezet telefonszámát, amely azonnali segítséget nyújtott a biztosítási papírok kitöltésében. Ezt követően a szállodában a recepcióhoz közelebb eső szobát kértek, hogy biztonságban érezzék magukat; a kérést a szálloda teljesítette. Az utazást folytatták, hiszen tudták, hogy kellő időben meg fog érkezni a kártalanítás a biztosítótól. Miután hazatértek, egyikük még mindig rosszul érezte magát a bűncselekmény miatt, ezért felhívta a saját országában működő áldozatsegítő szervezetet. Két beszélgetés után már sokkal jobban érezte magát. A két barát most a következő nyaralást tervezi.

## KI SEGÍTHET MÉG?

- ★ Valamely áldozatvédő szervezet, amely abban a tagországban működik, amelyben ön bűncselekmény áldozatává vált;
- ★ Amennyiben ez nem a lakóhelye szerinti ország, segítséget kérhet továbbá a lakóhelye szerinti országban működő áldozatsegítő szervezettől;
- ★ Önnek joga van tájékoztatást kapni ezekről a szervezetekről, ezért felvilágosítás a rendőrségtől is kérhető.

Amennyiben valamelyik – a lakóhelyétől különböző – európai államban bűncselekmény áldozatává vált, vegye fel a kapcsolatot az Victim Support Europe helyi tagszervezetével.



[www.victimsupporteurope.org](http://www.victimsupporteurope.org)

(elérhetőségek alább)

**NÉMETORSZÁG**  
Weisser Ring  
Weberstrasse 16 · 55130 Mainz  
info@weisser-ring.de · (+49) 116 006 · int: (+49) 6131 830 30 · www.weisser-ring.de

Arbeitskreis der Opferhilfen (ADO)  
Perleber Strasse 27 · 10559 Berlin · info@opferhilfen.de · (+49) 30 39 407 780 · www.opferhilfen.de

**OROSZORSZÁG**  
Soprotivlenie  
Bolshoi Vlasievsky pereulok 14 · 191002 Moscow  
soprotivlenye@soprotivlenye.org · (+7) 499 241 3733 · www.soprotivlenie.org

**PORTUGÁLIA**  
Associação Portuguesa de Apoio à Vítima (APAV)  
Rua José Estêvão, 135 A · 1150-201 Lisboa  
apav.sede@apav.pt · (+351) 21 358 79 00 · www.apav.pt

## HOGYAN SEGÍTHENEK?

Az Victim Support Europe (VSE) tagszervezetei a következő segítséget nyújtják:

- ★ Tájékoztatás az áldozatokat megillető jogokról;
- ★ Emberi vigasz a büntetőeljárást megelőzően, annak során, illetve azt követően;
- ★ Segítségnyújtás a bűncselekmény elszენvedését követően az anyagi és eljárási problémák megoldásában;
- ★ Segítségnyújtás és támogatás az eljárásra való felkészülés és az eljárás során;
- ★ Segítségnyújtás a bűncselekmények okozta károk kapcsán igényelhető állami kártalanítás igénylésében;
- ★ Felvilágosítás és tájékoztatás az egészségügyi ellátást, az otthoni biztonságot, a foglalkoztatást, a magánszférát, a pénzügyeket, az oktatást valamint az egyéb támogatást érintő szolgáltatások kapcsán.

Az Victim Support Europe (VSE) 26 helyi áldozatsegítő civil szervezet munkáját fogja össze, amelyek 21 európai államban működve segítséget és tájékoztatást nyújtanak a bűncselekmények áldozatainak. A VSE előmozdítja és támogatja az áldozati jogok védelmét és az áldozatok számára elérhető szolgáltatások bővítését.

Ez a tájékoztató:



**CAB  
VIS**

Capacity building for EU  
crime victim support



WITH FINANCIAL SUPPORT FROM  
THE EUROPEAN COMMISSION  
DIRECTORATE-GENERAL JUSTICE

 **Victim Support Europe**

**SVÁJC**  
Weisser Ring/Anneau Blanc/Anello Bianco  
Dufourstr. 96 · CHF-8008 Zürich  
wysshaefel@sunrise.ch · (+41) 444226565 · www.weisser-ring.ch

**SVÉDORSZÁG**  
Brottsofferjourernas Riksförbund  
Bondegatan 40 · 100 61 Stockholm  
boj.riks@boj.se · (+46) 8 664 88 00 · www.boj.se

**SZERBIA**  
Victimology Society of Serbia  
Dositejeva 1a · 11000 Beograd  
vds@eunet.rs · (+381) 11 303 4232 · www.vds.org.rs

**SZLOVÁKIA**  
Pomoc Obetiam Násilia  
PO Box 83 · 82005 Bratislava 25  
info@pomocobetiarn.sk · (+421) 2 5263 2496 · www.pomocobetiarn.sk

**BŰNCSELEKMÉNY ÁLDOZATÁVÁ  
VÁLT VALAMELY EU TAGÁLLAMBAN?**

**AMIT TUDNIA KELL**

## BŰNCSELEKMÉNY ÁLDOZATÁVÁ VÁLT VALMELY EURÓPAI ÁLLAMBAN?

Bárki, akivel szemben a lakóhelyének államától különböző országban bűncselekményt követtek el, határon átnyúló bűncselekmény áldozatának minősül.

A bűncselekményt elszenvető hozzátartozója, élettársa, barátai, vagy a bűncselekmény szemtanúi a cselekmény közvetett sértettjének tekintendők.

Példa a határon átnyúló bűncselekmény áldozatává válásra:

Két barát a szabadságát külföldön töltötte. A külföldi állam fővárosában egy belvárosi hotelben szálltak meg. Tartózkodásuk ötödik napján szállodai szobájukat kirabolták, miközben ők vacsoráztak. Fényképezőgépük, pénzüik és ékszereik eltűntek. Mivel nem beszéltek az adott ország nyelvét, úgy döntöttek, hogy a bűncselekményt nem jelentik a rendőrségen. Nem voltak tisztában azzal a lehetőséggel, hogy egy áldozatsegítő szervezettől kérjenek segítséget. Az egyikük hitelkártyájával lefoglaltak egy repülőjegyet és idő előtt hazatértek, így utazásuk tönkrement. Otthon a biztosító nem fizetett az utazási biztosításuk után, mivel a bűncselekményt az elkövetés helyén nem jelentették. Így jelentős veszteség érte őket.

## MIT KELL TENNIE?

Ha a személyazonosító okmányait, útlevelét ellopják:

- ★ **Az okmányok ellopását a rendőrségen be kell jelenteni. Amennyiben az adott helyen az elérhető, célszerű a turistákkal kapcsolatos ügyekre kijelölt rendőrséghez fordulni;**
- ★ **Amint megszerezte a bűncselekményről készült jegyzőkönyvet a rendőrségtől, a konzulátushoz vagy a nagykövetséghez kell fordulni az okmányok pótlása, vagy ideiglenes útlevél (Laissez Passer) iránt;**

- ★ **Amennyiben beszélni szeretne a történetéről, hívja a helyi áldozatsegítő szervezetet, akik felvilágosítást adnak a bűncselekmény áldozatát megillető jogokról és a bűncselekmény helye szerinti ország bűnüldözési rendszeréről.**

Ha minden értékét ellopták:

- ★ **Kérje pénz utalását otthonról (amelyben az áldozatsegítő szervezet és a rendőrség segítséget nyújt);**
- ★ **Tiltsa le az ellopott bankkártyáit (amelyben az áldozatsegítő szervezet és a rendőrség segítséget nyújt);**
- ★ **Kérjen segítséget az áldozatsegítő szervezettől, amennyiben nincs hol szállnia, nincs pénze élelemre stb;**
- ★ **Ha kívánja, jelentse a bűncselekményt és tegyen vallomást a történetéről;**
- ★ **Ha szeretne beszélni a történetéről, vegye fel a kapcsolatot a helyi áldozatsegítő szervezettel, ahol felvilágosítást kaphat a bűncselekmény áldozatát megillető jogokról és a bűncselekmény helye szerinti ország bűnüldözési rendszeréről.**

Ha erőszakos bűncselekményt szenvedett el:

- ★ **Beszélgjen az eseményről azonnal, lehetőleg egy hozzátartozóval, vagy barátal;**
- ★ **Menjen kórházba;**
- ★ **Kérjen segítséget a bűncselekmény érzelmi hatásainak kezelésében az áldozatsegítő szervezettől;**

- ★ **Ha kívánja, jelentse a bűncselekményt és tegyen vallomást a történetéről;**
- ★ **Követeljen kártérítést a büntetőeljárás keretében;**
- ★ **Követeljen kártalanítást a bűncselekmény szerinti államtól.**

## AZ ÁLDOZATOT A KÖVETKEZŐ JOGOK ILLETIK MEG?

- ★ **Áldozatként való elismeréshez és ennek megfelelő elbánáshoz való jog;**
- ★ **Anyanyelven történő felvilágosításhoz való jog a büntetőeljárás menetét, az azzal kapcsolatos teendőket illetően;**
- ★ **Információhoz való jog az ingyenesen elérhető áldozatsegítő szervezetekről vagy a közintézményeknél dolgozó olyan személyekről, akik segítséget tudnak nyújtani;**
- ★ **Ésszerű időn belüli döntéshez való jog a bűncselekmény elkövetője által fizetendő kártalanításról;**
- ★ **Kártalanításhoz való jog az elkövetés helyének állama részéről;**
- ★ **A bűncselekmény áldozatát érő nehézségek csökkentésére irányuló állami kötelezettség.**

Ha élnek ezekkel a jogokkal, a fenti történet a következők szerint alakulna:

Két barát a szabadságát külföldön töltötte. A külföldi állam fővárosában egy belvárosi hotelben szálltak meg. Tartózkodásuk ötödik napján szállodai szobájukat kirabolták, miközben ők vacsoráztak. Fényképezőgépük, pénzüik és ékszereik eltűntek. Mivel nem beszéltek az adott ország nyelvét, a turistákkal foglalkozó rendőrállomáshoz fordultak, ahol angol nyelven tudták a bűncselekményt bejelenteni.

### AZ VICTIM SUPPORT EUROPE TAGSZERVEZETEI

**AUSZTRIA**  
Weisser Ring  
Nussdorfer Strasse 67 · 1090 Wien · office@weisser-ring.at · (+43) 1 712 1405 · www.weisser-ring.at

**BELGIUM**  
Steunpunt Algemeen Welzijnswerk  
Diksmuidelaan 50 · 2600 Berchem · (+32) 33 40 49 28 · www.caw.be/slachtofferhulp

**BULGÁRIA**  
SVCCC Foundation (Support victims of crime and combating corruption) Victim Support – Bulgaria  
ul Gen. Gurko 37 · Sofia 1000 · stopcrimes@abv.bg · (+359) 2-9800262 · www.stopcrimes-bg.net

**CSEHORZÁG**  
Bily kruh bezpecí  
U Trojice 2 · 150 00 Prague 5 · centrala.praha@bkb.cz · (+420) 2 5731 7110 · www.bkb.cz

**DÁNIA**  
Victim Support Denmark  
Korskaervej 176, 7000 Fredericia  
info@offeraadgivning.dk · (+45) 116006 · www.offeraadgivning.dk

**EGYESÜLT KIRÁLYSÁG**  
Victim Support England and Wales  
Hallam House · 50-60 Hallam Street · London W1W 6JL  
contact@victimssupport.org.uk · (+44) 207 268 0200 · www.victimssupport.org.uk

**Victim Support Northern Ireland**  
Annsagate House · 70/74 Ann Street · Belfast, BT1 4EH  
info@victimssupportni.org.uk · (+44) 28 9024 3133 · www.victimssupportni.co.uk

**Victim Support Scotland**  
15/23 Hardwell Close · Edinburgh, EH8 9RX  
info@victimssupportscotland.org.uk · (+44) 131 668 4486 · www.victimssupportscotland.org.uk

**ÉSZTORSZÁG**  
Victim Support  
Preesi 5/7 · 10320 Tallinn · ohvriabi@ohvriabi.ee · (+372) 673 38 45 · www.ohvriabi.ee

**FINNORSZÁG**  
Rikosuhriipaivystys Suomessa  
Läntinen Brahenkatu 2 · 510 Helsinki · (+358) (0)405106210 · www.rikosuhripaivystys.fi

**FRANCIAORSZÁG**  
Institut National d'Aide aux Victimes et de Médiation (Inavem)  
27, Avenue Parmentier · 75011 Paris  
08victimes@inavem.org · 08 8 42 846 37 · intl: (+33) 141834208

**HOLLANDIA**  
Slachtofferhulp Nederland  
Pallas Athenedreef 27 · 3561 PE Utrecht  
info@slachtofferhulp.nl · (+31) 30 2340116 · www.slachtofferhulp.nl

**MAGYARORSZÁG**  
Fehér Gyűrű Közhasznú Egyesület  
Szt.István krt.1 · H-1055 Budapest ·  
www.fehergyuru.eu

**MÁLTA**  
Victim Support Malta  
49, Conception Street · Msida MSD1839 Malta, G.C  
info@victimssupportmalta.org · (+356) 2122 8333 · www.victimssupportmalta.org

